

L.E.

Ihr lokales Extrablatt der Unternehmensgruppe Stadtwerke Stralsund

Dachmarken-Strategie

Jahreskalender 2008

SWS Laternenumzug

Geschenkideen

local*card-Coupons

Blaue Tonne

Neuer Busfahrplan

SWS Netze GmbH



Winterzeit: schöne Zeit

Editorial

- 3 Liebe Leserin, lieber Leser

Wissen

- 4 Kundenservice_Service-Center
 _Dachmarken-Strategie der Stadtwerke
- 4 Stadtverwaltung_Vielen Dank, Senator Vellguth!
- 5 Jahreskalender 2008
- 7 Fertigstellung des Südhafens_Einweihung zum 55. Jubiläum

Winterzeit

- 8 Kinder, Kinder_Laternenumzug
 _Adventskalender
- 8 Weihnachtsgans_Genießen auf dem Bauernhof Kliewe
- 8 local*card-Partner-Tipp
- 9 Reise-Tipp_Mit Scandlines auf vielen Wegen
- 9 Hörbuch-Tipp
- 9 Buch-Tipp

Aktuell

- 10 Newsticker
- 11 local*card-Coupons
- 12 Wasser & Abwasser_Begriffe, Zahlen, Daten, Fakten
- 13 Nahverkehr_Neuer Fahrplan ab 9. Dezember 2007
- 14 Abfall-Entsorgung_Die Blaue Tonne
- 14 Neugründung_SWS Netze fördert den Wettbewerb
- 15 Antrag auf Bereitstellung einer haushaltsbezogenen Papiertonne
- 15 Kunst- und Verkaufsausstellung_Filmszenen-Fotos im neuen Service-Center

Unterhaltung

- 16 Kreuzwörtertsel_Training für Denksportler
 _Herzlichen Glückwunsch



4 Die besten Wünsche von der Unternehmensgruppe Stadtwerke Stralsund an den ehemaligen Senator Hans-Jörg Vellguth.



7 Nach zwei Jahren Bauzeit konnte nun der neue Südhafen in Betrieb genommen werden.



Köstliches fürs ganze Jahr | 2008

11 Unsere local*card-Coupons sind mittlerweile schon Tradition. Auch in diesem Jahr gibt es tolle Vergünstigungen.



13 Viele Neuigkeiten gibt es bei der SWS Nahverkehr GmbH: Fahrplan, Tarife und Fahrkartenaufomat.

Impressum Ausgabe Nr. 28 · Dezember 2007

Erscheinungsweise: vierteljährlich Auflage: 31.300 Stück Herausgeber: SWS Stadtwerke Stralsund GmbH · Frankendamm 7 · 18439 Stralsund Redaktionsleitung: Tank Kreißel (V.i.S.d.P.) · SWS Stadtwerke Stralsund GmbH · Frankendamm 7 · 18439 Stralsund · Telefon: 03831/24 15 10 · service@stadtwerke-stralsund.de Redaktion: Sören Jurat, Jutta Vollert, Heidi Waschki, Johannes Pisch, Birgit Timm, Antje Woltmann – Unternehmensgruppe Stadtwerke Stralsund · Kristin Böttcher – ABE Werbeagentur, Stralsund · Christian Rödel – ArgusEye, Stralsund Bilder: Titel: © missliberty · Fotolia.com, Innenseiten: Christian Rödel Layout: ABE Werbeagentur, Stralsund Druck: Stadtdruckerei Weidner GmbH, Rostock

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und elektronische Verarbeitung nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

Liebe Leserin, lieber Leser

Der 20. Oktober 2007 wird als denkwürdiges Datum in die Annalen der Stadtgeschichte Stralsunds eingehen. An diesem Tag wurde nach über drei Jahren Bauzeit die neue Rügenbrücke durch Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel offiziell ihrer Bestimmung übergeben.

Das „neue Tor nach Rügen“ ist nach den Worten der Regierungschefin ein Jahrhundertbauwerk, das die Barrieren für den Autoverkehr und die Transportströme der Wirtschaft spürbar verringern wird. Von der damit einhergehenden Verbesserung der gesamten Infrastruktur unserer Region werden alle Branchen profitieren und letztendlich auch die hier lebenden Menschen.

Die emotionale Begeisterung der über 350.000 Besucher beim dreitägigen Brückenfest hat gezeigt, wie sich Einheimische und selbst weit gereiste Gäste mit der neuen Rügenbrücke identifizieren. Unvergessliche Szenen und Augenblicke ließen die Brückenübergabe zu einem riesigen Volksfest werden, bei dem sich sogar das Wetter – insbesondere am Sonntag – von seiner besten Seite zeigte.

Die Stadtwerke Stralsund ließen von diesem Jahrhundertereignis einen exklusiven Film mit grandiosen Luftbildaufnahmen drehen, der auf DVD erhältlich sein wird. Die Illumination der über 600 Meter langen Schrägseil-Brücke mit den beiden Pylonen und das anschließende Höhenfeuerwerk können Sie aus ungewöhnlichen Perspektiven noch einmal auf Ihrem heimischen Bildschirm Revue passieren lassen.

Falls Sie noch kein passendes Weihnachtsgeschenk haben, wäre dieser Film bestimmt eine besondere Überraschung unter dem festlich geschmückten Tannenbaum. Ein Stralsunder Juwelier hat sich ebenfalls von dem Brückenbauwerk inspirieren lassen und ein außergewöhnliches Schmuckstück daraus gemacht. Lassen Sie sich auf den nachfolgenden Seiten von einem bunten Kaleidoskop an interessanten und wissenswerten Dingen überraschen.

Eines ist schon sicher: Das Jahr 2008 wird nicht weniger spannend für die erfolgreiche Entwicklung Stralsunds werden. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein schönes friedliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr, in dem möglichst viele Ihrer Wünsche in Erfüllungen gehen mögen.

Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
der Unternehmensgruppe Stadtwerke Stralsund





Service-Center:

Frankendamm 8
18439 Stralsund

24-h Servicetelefon:
03831/24 10

Öffnungszeiten:

Montag 9.00 – 18.00 Uhr

Dienstag 9.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch 9.00 – 14.00 Uhr

Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr

Freitag 9.00 – 14.00 Uhr

www.stadtwerke-stralsund.de



Service-Center

Nach 14 Monaten Bauzeit konnte das neue Service-Center der Unternehmensgruppe Stadtwerke Stralsund am 20. November 2007 eröffnet werden. An dem Bau waren fast ausschließlich einheimische Firmen beteiligt. Der Bauherr, Eigentümer und Vermieter am Frankendamm 8 ist die Stralsunder Wohnungsbaugesellschaft. Die Stadtwerke Stralsund als Mieter wollen durch die funktionale Zusammenlegung ihrer Unternehmensbereiche an einem Standort den Kundenservice optimieren. „Alle Produkte und Leistungen werden im neuen Service-Center als gebündeltes Angebot aus einer Hand direkt für die Kunden erreichbar sein“, betonte SWS Marketingleiter Tarik Kreißel und hob damit die beiden wichtigsten Vorteile des neuen Service-Centers hervor.



Dachmarken-Strategie der Stadtwerke

Im Zuge der konsequenten Umsetzung der Dachmarken-Strategie haben die Stadtwerke Stralsund (SWS), mit Zustimmung durch den Aufsichtsrat und die Gesellschafterversammlung, eine Umfirmierung einzelner Tochterunternehmen beschlossen.

So wird aus der ehemaligen Stralsunder Hafen- und Lagerhaus GmbH (SHL) die SWS Seehafen Stralsund GmbH. Die einstige Nahverkehr Stralsund GmbH (NVS) wird zukünftig unter dem Namen SWS Nahverkehr GmbH firmieren. Aus der früheren Stralsunder Entsorgung GmbH (SEG) geht die neue SWS Entsorgung GmbH hervor.

Mit der Umfirmierung der Unternehmen wird die Zusammengehörigkeit stärker zum Ausdruck gebracht. Das Leistungsspektrum der zur SWS Unternehmensgruppe gehörenden Betriebe kann zudem in der Öffentlichkeit besser wahrgenommen werden.

Für Kunden wird es durch die vollzogenen Umfirmierungen klarer, welches Dienstleistungsunternehmen zu den Stadtwerken Stralsund gehört.

Stadtverwaltung

Vielen Dank, Senator Vellguth!

Als Lokal-Politiker bestimmte Senator Hans-Jörg Vellguth genau 13 Jahre die Geschicke der Hansestadt Stralsund mit und hat in dieser Funktion auch maßgeblich die erfolgreiche Entwicklung der Stadtwerke Stralsund voran getrieben.

Bevor Hans-Jörg Vellguth 1994 zum ersten Stellvertreter des Oberbürgermeisters gewählt wurde, leitete er als kaufmännischer Geschäftsführer die REWA GmbH. In dieser Zeit, kurz nach der politischen Wende, stellte er das Versorgungsunternehmen auf eine solide wirtschaftliche Basis und traf wichtige Investitionsentscheidungen,

die für eine kontinuierliche und qualitätsvolle Versorgungssicherheit in der Wasser- und Abwasserbehandlung notwendig waren.

Zum 1. November 2007, wenige Tage nach seinem 65. Geburtstag, ging er offiziell in den wohlverdienten Ruhestand. Für sein unermüdliches Engagement zum Wohle der Hansestadt und damit auch der städtischen Betriebsgesellschaften möchten wir ihm danken. Die Geschäftsleitung der gesamten Unternehmensgruppe wünscht dem Jubilar für den neuen Lebensabschnitt viel Glück und Gesundheit.



Wolfgang Ostenberg
Dieter Vetter
Gerd Habedank
Jürgen Müller
Ulf Klingenberg
Peter Boie
Martin Sekulla
Christian Koos
Wolfgang Pohsin
(v.l.n.r.)



2008

Hausmüll- und Wertstoffabfuhr an gesetzlichen Wochenfeiertagen:
 * Aufgeführt sind die Ausweichtermine (in Klammern die Plantermine). An diesen Terminen erfolgt die Abfuhr ausnahmsweise ab 6.00 Uhr, deshalb sind die Behälter – auch die an diesen Tagen planmäßigen – entsprechend bereitzustellen. Gleiches gilt auch für die Abholung der Gelben Säcke.

Service-Center
 Mo, Di, Do 9.00 – 18.00 Uhr, Mi, Fr 9.00 – 14.00 Uhr
 Frankendamm 8, 18439 Stralsund
 Telefon 03831/24 10, Fax 03831/24 11 545
 service@stahwerke-stralsund.de, www.stahwerke-stralsund.de

Legende:
 Schulferien in Mecklenburg-Vorpommern



Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Di Neujahr Ab. Strom/Gas	1 Fr Jahresverbrauchsbabr. Strom/Gas/Wasser	1 Sa Abschlag Strom/Gas	1 Di Abschlag Strom/Gas	1 Do Tag der Arbeit Ab. Strom/Gas	1 So Abschlag Strom/Gas
2 Mi Müllabfuhr* (statt 1. 1.)	2 Sa	2 So	2 Mi	2 Fr Müllabfuhr* (statt 1. 5.)	2 Mo
3 Do	3 So	3 Mo	3 Do	3 Sa	3 Di
4 Fr	4 Mo	4 Di	4 Fr	4 So	4 Mi
5 Sa Müllabfuhr von Weihnachtsbäumen	5 Di	5 Mi	5 Sa	5 Mo	5 Do Segelwoche
6 So	6 Mi	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr Segelwoche
7 Mo	7 Do	7 Fr	7 Mo	7 Mi	7 Sa Segelwoche
8 Di	8 Fr	8 Sa	8 Di	8 Do	8 So Segelwoche
9 Mi	9 Sa	9 So	9 Mi	9 Fr	9 Mo
10 Do	10 So	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di
11 Fr	11 Mo	11 Di	11 Fr	11 So Pfingstsonntag	11 Mi
12 Sa	12 Di	12 Mi	12 Sa	12 Mo Pfingstmontag	12 Do
13 So	13 Mi	13 Do	13 So	13 Di Müllabfuhr* (statt 12. 5.)	13 Fr
14 Mo	14 Do	14 Fr	14 Mo	14 Mi	14 Sa
15 Di	15 Fr	15 Sa Abschlag Wasser	15 Di	15 Do Abschlag Wasser	15 So
16 Mi	16 Sa	16 So	16 Mi	16 Fr	16 Mo
17 Do	17 So	17 Mo	17 Do	17 Sa	17 Di
18 Fr	18 Mo	18 Di	18 Fr	18 So	18 Mi
19 Sa	19 Di	19 Mi	19 Sa	19 Mo	19 Do
20 So	20 Mi	20 Do Müllabfuhr* (statt 21. 3.)	20 So	20 Di	20 Fr
21 Mo	21 Do	21 Fr Karfreitag	21 Mo	21 Mi	21 Sa
22 Di	22 Fr	22 Sa	22 Di	22 Do	22 So
23 Mi	23 Sa	23 So Ostereier suchen im Tierpark	23 Mi	23 Fr	23 Mo
24 Do	24 So	24 Mo Ostermontag	24 Do	24 Sa	24 Di
25 Fr	25 Mo	25 Di Müllabfuhr* (statt 24. 3.)	25 Fr	25 So	25 Mi
26 Sa	26 Di	26 Mi	26 Sa	26 Mo	26 Do
27 So	27 Mi	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr
28 Mo	28 Do	28 Fr	28 Mo	28 Mi	28 Sa
29 Di	29 Fr	29 Sa	29 Di	29 Do	29 So
30 Mi		30 So	30 Mi	30 Fr	30 Mo
31 Do		31 Mo	31 Sa		

← Schadstoffsammlung →

2008

Haumüll- und Wertstoffabfuhr an gesetzlichen Wochenferientagen:
 * Aufgeführt sind die Auswerttermine (in Klammern die Plantermine). An diesen Terminen erfolgt die Abfuhr ausnahmsweise ab 6.00 Uhr, deshalb sind die Behälter – auch die an diesen Tagen planmäßigen – entsprechend bereitzustellen. Gleiches gilt auch für die Abholung der Gelben Tonne.

Service-Center
 Mo, Di, Do 9.00 – 18.00 Uhr, Mi, Fr 9.00 – 14.00 Uhr
 Frankendamm 8, 18439 Stralsund
 Telefon 03831/24 10 Fax 03831/24 11 545
 service@stodtwke-estralsund.de www.stodtwke-estralsund.de

Legende:
Schulferien in Mecklenburg-Vorpommern



Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Di Abschlag Strom/Gas	1 Fr Abschlag Strom/Gas	1 Mo Abschlag Strom/Gas	1 Mi Abschlag Strom/Gas	1 Sa Abschlag Strom/Gas	1 Mo Abschlag Strom/Gas
2 Mi	2 Sa	2 Di	2 Do Müllabfuhr* (statt 3. 10.)	2 So	2 Di
3 Do	3 So	3 Mi	3 Fr Tog der Deutschen Einheit	3 Mo	3 Mi
4 Fr	4 Mo	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do
5 Sa Sundschwimmen	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Fr SWS Laternenumzug
6 So Tierparkfest	6 Mi	6 Sa	6 Mo	6 Do	6 Sa
7 Mo	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr	7 So
8 Di	8 Fr	8 Mo	8 Mi	8 Sa	8 Mo
9 Mi	9 Sa	9 Di Lange Nacht des offenen Denkmals	9 Do	9 So	9 Di
10 Do	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo	10 Mi
11 Fr	11 Mo	11 Do	11 So	11 Di	11 Do
12 Sa	12 Di	12 Fr	12 So	12 Mi	12 Fr
13 So	13 Mi	13 Sa	13 Mo	13 Do	13 Sa
14 Mo	14 Do	14 So Tog des offenen Denkmals	14 Di	14 Fr	14 So
15 Di Abschlag Wasser	15 Fr	15 Mo Abschlag Wasser	15 Mi	15 Sa Abschlag Wasser	15 Mo
16 Mi	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So	16 Di
17 Do	17 So	17 Mi	17 Fr	17 Mo	17 Mi
18 Fr	18 Mo	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Do
19 Sa	19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi	19 Fr
20 So	20 Mi	20 Sa	20 Mo	20 Do	20 Sa
21 Mo	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr	21 So
22 Di	22 Fr	22 Mo	22 Mi	22 Sa	22 Mo
23 Mi	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So	23 Di
24 Do Wallensteintage	24 So	24 Mi	24 Fr	24 Mo	24 Mi
25 Fr Wallensteintage	25 Mo	25 Do	25 Sa	25 Di	25 Do 1. Weihnachtstog
26 Sa Wallensteintage	26 Di	26 Fr	26 So	26 Mi	26 Fr 2. Weihnachtstog
27 So Wallensteintage	27 Mi	27 Sa	27 Mo	27 Do	27 Sa Müllabfuhr* (statt 25. und 26. 12.)
28 Mo	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr	28 So
29 Di	29 Fr	29 Mo	29 Mi	29 Sa	29 Mo
30 Mi	30 Sa	30 Di	30 Do Müllabfuhr* (statt 30. 10.)	30 So	30 Di
31 Do	31 So	31 So	31 Fr Reformationstog		31 Mi

Schadstoffsammlung

Störungs-Hotline: Strom 0 38 31 / 24 10 Gas/Fernwärme 08 00 / 4 26 73 42 Wasser/Abwasser 0 38 31 / 24 12 500 (ab 15:30 Uhr 08 00 / 7 39 24 78) Entsorgung 0 38 31 / 24 13 100 Nachverkehr-Fundbüro 0 38 31 / 24 14 012

Druckfehler, Irrtümer und nachträgliche Änderungen von Terminen sind vorbehalten. Termine bis Redaktionsschluss berücksichtigt. In den meisten Bundesländern können die Schulen einige weitere Ferientage individuell planen (Achtung: Es könnten sich Änderungen ergeben.).

Einweihung zum 55. Jubiläum

Nach fast genau zwei Jahren Bauzeit, im 55. Gründungsjahr des Stauerei- und Lagerebetriebes im Seehafen Stralsund, können die ersten Schiffe an den neuen Kaianlagen der Liegeplätze 17 – 19 im erweiterten Südhafen abgefertigt werden. Der erste Rammschlag für das vom Land Mecklenburg-Vorpommern finanziell großzügig unterstützte Projekt erfolgte am 7. November 2005.

Unter Teilnahme von mehr als 200 geladenen Gästen aus Politik und Wirtschaft wurde am 23. November 2007 der neue Hafenbereich feierlich in Betrieb genommen, mit dem der Seehafen Stralsund für den weiteren Ausbau seiner Geschäfte und zur weiteren Gestaltung des Standortes als Industrie- und Gewerbestandort im Schnittpunkt der Verkehrsträger Wasser – Schiene – Straße gut gerüstet ist.

Die neue Hafeninfrastruktur bildet einen wesentlichen Grundstein dafür, dass Stralsund am rasant wachsenden Verkehr auf der Ostsee partizipieren kann.

Den stetig steigenden Anforderungen an die Logistikbranche, insbesondere vor dem Hintergrund der zunehmenden Verflechtung der europäischen Wirtschaft, kann mit der Südhafen-Erweiterung noch besser entsprochen werden.

Im Bereich der Wasserfläche des ehemaligen Seglerhafens wurde eine Landfläche von ca. 23.000 m² aufgespült, für die unter anderem Baggergut aus der Vertiefung der Ostansteuerung zum Seehafen Stralsund eingesetzt wurde. Für das operative Geschäft des Umschlags stehen 11.000 m² bereit, 12.000 m² umfasst der Bereich, der für die Ansiedlung maritimen Gewerbes vorgesehen ist. Gespräche mit potentiellen Interessenten laufen und werden in den nächsten Monaten zu ersten Synergieeffekten für den Umschlag führen.

Mit dem neuen Hafenbereich stehen zusätzliche 400 Meter Kailänge mit einer Wassertiefe von 7,50 Meter zur Verfügung, für deren Betrieb auch geeignete Umschlagtechnik benötigt wird. Bereits in der Planungsphase des Infrastrukturvorhabens „Südhafen 3. Bauabschnitt“ hatte man sich entschieden, auf die aufwändige und teure Installation einer sogenannten

Kranbahn für schienengebundene Hafenportalkräne zu verzichten und mobile Technik einzusetzen. Daraufhin erfolgte die Auswahl eines geeigneten Gerätes des finnischen Spezialisten für Hafenumschlagtechnik „MANTSINEN“, und der Vertrag zur Lieferung konnte bereits im September 2007 unterzeichnet werden.

Vor dem Hintergrund der weiter wachsenden Bedeutung des Standortes als Eisenbahn-Knotenpunkt für den Transport zahlreicher Güter in und aus dem Hafen wurde besonderer Wert auf die gleistechnische Erschließung des neuen Hafenbereiches gelegt. Insgesamt knapp einen Kilometer neue Gleisanlagen wurden installiert.

Zwei Gleise verlaufen in unmittelbarer Nähe zur Kaiante des Liegeplatzes 18 und lassen somit auch den direkten Umschlag zwischen Seeschiff und Waggon zu. Unterhalb des Bahndammes der Strecke nach Rügen befindet sich ein weiteres Gleispaar, das für den Güterumschlag zwischen Waggons und anderen Landtransportmitteln (LTM) vorgesehen ist. Gleichzeitig dienen diese Gleise als Vorstell- und Rangiergleise.



Reparatur der alten Ziegelgrabenbrücke



So sah der Südhafen kurz vor Fertigstellung im November 2007 aus.

Südhafen im September 2006



Südhafen im April 2007



Südhafen und alte Ziegelgrabenbrücke



Laternenumzug



In diesem Jahr laden wir Sie und Ihre Kinder wieder herzlich zu unserem nun mehr 6. SWS-Laternenumzug ein. Treffpunkt ist ab 17.00 Uhr am Busbahnhof am Frankenwall. Los geht es um 17.15 Uhr durch die Stralsunder Altstadt. Begleitet wird der Umzug mit der Pferdekutsche des Stralsunder Zoos, mit Blasmusik und dem Weihnachtsmann.

Auf der Weihnachtsinsel in der St. Jakobi Kirche gibt es Glühwein und Gebäck für Groß und Klein.

Außerdem können alle Kinder mit Laterne und deren Begleitung kostenlos mit dem Stralsunder Nahverkehr in die Altstadt und wieder nach Hause fahren.

Adventskalender

Dank der großen Spendenbereitschaft vieler Stadtwerke-Kunden, aber auch der Mitarbeiterinnen der Stadtwerke Stralsund wurde die Keramik-Sparbüchse der Stralsunder Tafel in den vergangenen Monaten wieder gut gefüllt.

Für genau 200 Adventskalender mit Schokoladenfüllung reichte in diesem Jahr das Spendenaufkommen. Bei der offiziellen Kalender-Übergabe in der Stralsunder Tafel an Kinder aus sozial schwachen Familien gab es freudige Gesichter.



Weihnachtsgans

Genießen auf dem Bauernhof Kliewe

Man glaubt, so etwas gibt es gar nicht mehr. Schon gar nicht auf einer Insel, die als Urlaubparadies bekannt ist. Einen Bauernhof, idyllisch am Wasser, inmitten des Nationalparks Vorpommersche Boddenlandschaft gelegen, der noch voll bewirtschaftet wird und auf dem man herrlichen Landurlaub machen kann.

bäuerlicher Freilandhaltung bietet der Hof viele weitere Möglichkeiten, die einen Ausflug lohnenswert machen.

Im hofeigenen Bauern-Laden in Murswiek erhalten Sie frisch geschlachtetes Geflügel, Geflügelspezialitäten und auch andere regional-ländliche Produkte. Außerdem stehen Naturkosmetika und natürlich typische Geschenkartikel zum Verkauf. Der Hofladen ist täglich von 9.00 – 22.00 Uhr für Sie geöffnet.



Doch es gibt ihn. Den Bauernhof Kliewe auf Ummanz. Bekannt und geschätzt für sein Schlachtgeflügel aus

Gaumenfreuden gibt es für die Hungrigen direkt im Bauernhofcafé und Restaurant zu genießen. Neben regionaler Küche gibt es hausgemachte Kuchen und leckere Eisbecher. Im November und Dezember steht täglich das obligatorische und vor allem sehr schmackhafte Entenbratenessen auf dem Programm.

Ein idealer Ort, um in lockerer Atmosphäre bei einem grandiosen Gänsebraten das Weihnachtsfest zu feiern.

local*card-Partner-Tipp

Der Küchenchef vom Steigenberger Hotel Baltic empfiehlt:

Ein Gänsebraten gehört ebenso zur Advents- und Weihnachtszeit wie Kerzenschein und Plätzchenduft. Der Martinstag am 11. November ist für viele Familien der Start in die „Gänsesaison“.

Für die Zubereitung einer Gans gibt es zahllose Rezepte und Geheimtipps. Um die Gans besonders saftig auf den Tisch zu bringen, hat es sich bewährt, sie nahezu vollständig mit einem Fond bedeckt schmoren zu lassen. Dabei sollte von den Keulen nur ein kleines Stückchen aus dem Fond herausgucken. Den Fond können Sie aus Wasser und Rotwein (im Verhältnis 10:1) und Brühpulver (Gemüsebrühe) herstellen.

Natürlich soll die Gans nicht nur saftig, sondern zugleich knusprig sein. Daher empfehlen wir, den Festtagsbraten vor dem Servieren noch kurz in Ihrem Backofen unter dem Grill bräunen zu lassen.

Für einen etwas anderen Soßengeschmack verfeinern Sie doch einmal den Bratenfond mit einem Schuss Calvados. Dies passt auch wunderbar zu einer

Füllung der Gans mit Apfelstücken, die mit Honig eingestrichen wurden, Zwiebeln und Thymian. Egal, wie Sie Ihre diesjährige Gans zubereiten, wir wünschen gutes Gelingen und guten Appetit.

Wenn Sie einmal nicht in der Küche stehen wollen, nehmen Sie doch am Kreuzworträtsel in diesem Heft teil. Vielleicht gewinnen Sie den Gutschein für unser Restaurant Weinwirtschaft und können zu Zweit ein 3-Gang-Überraschungsmenü genießen.



Mit Scandlines auf vielen Wegen

Ob Wochenendtrip, Urlaubs- oder Geschäftsreise – Scandlines bietet Reisenden zahlreiche Alternativen für die Fahrt nach Dänemark oder Schweden. Von Mecklenburg-Vorpommern aus kann man gleich von zwei Ostseehäfen aus auf insgesamt drei Fährverbindungen bis zu 17 Mal am Tag zu unseren skandinavischen Nachbarn reisen.

Der kürzeste Weg nach Schweden führt auf der traditionsreichen „Königslinie“ fünf Mal täglich von Sassnitz/Mukran in weniger als vier Stunden über die Ostsee nach Trelleborg (Schweden). Bis zu drei Mal täglich verkehren die Scandlines-Fähren auf direktem Weg von Rostock nach Trelleborg.

Sogar neun Mal am Tag hat man die Möglichkeit vom Überseehafen Rostock aus in nur 1 Stunde 45 Minuten Fahrzeit nach Gedser in Dänemark zu reisen.

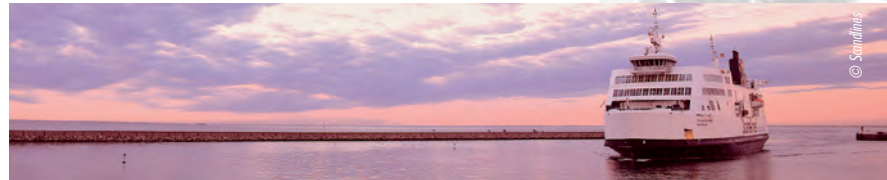
Mit den beliebten „Schweden-Tickets“ bietet Scandlines eine weitere preiswerte Alternative zu jeder Landverbindung nach Schweden an. Autofahrer, die ihre Reise ins Land der Elche mit einem Aufenthalt in Dänemark verbinden möchten, können die Überfahrten der Linie Rostock-Gedser (Dänemark) jeweils mit der Fährverbindung Helsingør-Helsingborg (Dänemark-Schweden) kombinieren.

Wer aber nicht bis zum nächsten Sommerurlaub warten möchte, für den hat die Reederei Scandlines auch

zur Weihnachtszeit passende Kurzreisen in die skandinavischen Metropolen Kopenhagen und Malmö im Angebot.

Nach Kopenhagen geht es für 187,- Euro pro Person. Im Preis enthalten sind zwei Hotelübernachtungen im Doppelzimmer mit Frühstück in ausgewählten Scandic Hotels, die Fährüberfahrt für einen Pkw bis 6 Meter Länge, wahlweise Rostock-Gedser oder Puttgarden-Rødby und zurück, der Eintritt in den Tivoli-Weihnachtsmarkt und der Öresundreiseführer mit Tipps für Entdeckungen abseits der Touristenpfade.

Das weihnachtliche Malmö können Scandlines-Kunden für 159,- Euro pro Person entdecken. Im Angebot enthalten sind zwei Übernachtungen im Doppelzimmer mit Frühstück in ausgewählten Hotels, die Fährüberfahrt für einen Pkw bis 6 Meter Länge ab Sassnitz nach Trelleborg und zurück sowie der Scandlines-Öresundreiseführer.



Ein Gutschein für eine Fährüberfahrt (Hin- und Rückfahrt) nach Schweden auf der Strecke Sassnitz-Trelleborg für 1 Pkw bis 6 m inkl. bis zu 9 Personen verlosen wir in unserem Kreuzworträtsel.



Buchbar sind Fahrtrickets und Kurzreisen unter der Rufnummer 01805 - 11 66 88 (14 Ct/Min. i. dt. DTAG-Festnetz, Mobilpreise ggf. abweichend), im Reisebüro oder unter www.scandlines.de.

Hörbuch-Tipp

Advent bei uns in Ammerlo

Der Winter ist da und die Adventszeit bricht an. Doch deswegen wird es kein bisschen ruhiger in Ammerlo, dem kleinen Dorf am Meer. Im Gegenteil: Luisa und ihre Freunde stürzen sich Hals über Kopf in die Weihnachtsvorbereitungen! Ein Krippenspiel wird einstudiert, Geschenke gebastelt – und Lukas braucht dringend noch einen Weihnachtsbaum. „Advent bei uns in Ammerlo“ ist der wohl schönste Begleiter durch die Adventszeit: Eine liebevoll erzählte Geschichte in 24 Kapiteln.

Verlag: Jumbo

UVP 14,95 Euro, ISBN: 978-3-8337-1936-3

Buch-Tipp

Peter Gaymann kocht WEIHNACHTSGANS & ZIMTPARFAIT

So lautet der Titel von Gaymanns erstem Cartoon-Kochbuch. Darin sammelte er über 30 Verwöhnideen mit Fisch, Geflügel, Fleisch und leckere vegetarische Alternativen für gelungene Festtage. Und damit beim Kochen auch der Spaß nicht zu kurz kommt, verleihen Gaymanns Cartoons dem Ganzen humoristische Würze: Da klagt das Rentier über die Allüren seines Chefs und der Weihnachtsmann steht ratlos vor dem Kleiderschrank und wünscht sich sehnlichst den 27. Dezember herbei ...

Verlag: Mosaik bei Goldmann

12,95 Euro, ISBN: 978-3-442-39125-7



1 Hörspiel und 3 Bücher werden beim Kreuzworträtsel auf Seite 16 verlost.

Luxuspflge mit Clarins-Produkten

Der ständige Dialog mit den Anwenderinnen, die pure Leidenschaft Neues zu entdecken und eine kontinuierliche Investition in die Forschung, haben Clarins zu einem Pflegeexperten par excellence gemacht. Um einen ersten Hauch dieser wohltuenden Pflege zu spüren, verlosen wir in unserem Kreuzworträtsel einen Gutschein für das Kosmetikstudio „Rosengarten“ zusammen mit einem Clarins Shower Gel.



© ABE/Sund

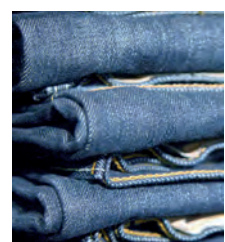
Neue Rügenbrücke als Schmuck



Goldschmiedemeister Thomas Schulz aus dem Altstadtgeschäft in der Mühlenstraße 8 ließ sich vom „Brückenfieber“ anstecken und gestaltete in stilisierter Form das Jahrhundertbauwerk in Silber nach. In einem aufwändigen Verfahren stellt der Juwelier dieses Schmuckstück her und nimmt für seine Kunden diesen außergewöhnlichen Anhänger in sein Sortiment auf – als Weihnachtsgeschenk bestens geeignet.

Gutschein für eine Levis-Jeans

Der Inhaber des Jeans-Saloons Stralsund, Adrian Röhrdanz, stellt für unser Kreuzworträtsel einen Gutschein in Höhe von 90 Euro für eine Levis-Jeans zur Verfügung. Passend zur Weihnachtszeit sagt er: „Ein Gutschein zum Verschenken ist immer gut, dann kann es wenigstens nicht die falsche Größe sein“.



© Jeans-Saloon

Jahresablesung für die Heiz- und Betriebskostenabrechnung

Die jährliche Ablesung für alle Stralsunder Haushalte, die eine Heiz- und Betriebskostenabrechnung von der SWS Energie GmbH erhalten, erfolgt im Dezember bzw. Januar.

Mit der Ablesung wurde die Firma „Minol Messtechnik W. Lehmann GmbH & Co. KG“ beauftragt. Genaue Terminankündigungen werden 14 Tage vor Ablesung im Haus ausgehängt.

Sollte dieser Termin nicht wahrgenommen werden können, melden Sie sich bitte unbedingt beim Ableser (Telefonnummer wird auf dem Ausgang mitgeteilt).

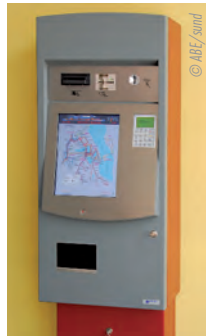
Die Ableser können sich in jedem Fall ausweisen und dürfen keine Vertragsverhandlungen durchführen. Kunden, die nicht angetroffen werden, erhalten einen Nachtermin zur Ablesung. Wenn keine Ablesung erfolgen kann, muss der Verbrauch geschätzt werden.

Da die Ablesung über mobile Datenerfassungsgeräte (ermöglichen eine genauere Betriebskostenabrechnung) erfolgt, kann dem Verbraucher kein Beleg der Ablesung zur Verfügung gestellt werden! Die Stände der elektronischen Heizkostenverteiler werden jedoch gespeichert, und sind somit jederzeit nachprüfbar!

Neuer Fahrscheinautomat im Service-Center der Stadtwerke

Ein neues Ticket-Verkaufssystem hat mit der Eröffnung des Service-Centers am Frankendamm 8 begonnen. An diesem Fahrscheinautomaten kann der Fahrgast seinen Fahrschein mit Münzen, Banknoten oder bargeldlos mit EC-Karte oder Chipkarte erwerben. Folgende Tickets können Sie an dem Fahrausweisautomaten kaufen:

- Einzel- und Mehrfahrtenkarte
- 9-Uhr Tageskarte
- Zeitfahrausweise, auch die Halbjahreskarte
- Sonderangebote wie BernsteinTicket NVP/HST und RÜG/HST



Zählerablesung

Auch in diesem Jahr werden die Zählerstände der Strom-, Gas- und Wasserzähler gemeinsam abgelesen. Die Zählerstandsablesung für die Erstellung der Jahresverbrauchsabrechnung erfolgt bis zum 15. Dezember 2007.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass:

- ... unsere Mitarbeiter sich durch einen Ausweis zu erkennen geben.
- ... unsere Mitarbeiter kein Bargeld kassieren werden.
- ... Sie die Möglichkeit haben, Ihre Zählerstände per e-mail an uns zu senden (service@stadtwerke-stralsund.de)

Bei Fragen sind wir persönlich für Sie im Service-Center, Frankendamm 8 oder telefonisch unter 24 10 zu erreichen.



Stadtwerke Stralsund unterstützen Umweltbibliothek

Die Stralsunder Umweltbibliothek in der Badenstraße 45 (ehemalige Bären-Apotheke) hat für Umweltbildungsprojekte in Kindergärten und Grundschulen didaktisch hervorragend aufbereitete Materialkisten zu verschiedenen Themengebieten zusammen gestellt.

Für die Materialkiste „Mit Stromer & Hitzkopf auf Entdeckung“ steuern die Stadtwerke Stralsund beleuchtbare Spielhäuser zum selber Bauen bei. Alle Materialkisten werden an Kindergärten und Schulen kostenlos bis zu zwei Wochen verliehen. Die Umweltbibliothek ist jeden Dienstag von 13 bis 18 Uhr und jeden Donnerstag von 13 bis 16 Uhr geöffnet. Telefon/Fax: 0 38 31/70 38 38



Weitere Informationen auch unter: www.umweltschulen.de/bibo

Neues Zunftzeichen des Elektrohandwerks

Der symbolische E-Blitz als Innungszeichen des Elektrohandwerks ist etwas in die Jahre gekommen, denn bereits seit 1972 dürfen Innungsbetriebe der Elektrohandwerke mit diesem Logo für sich werben. Nach über 35 Jahren ist aus Sicht des Zentralverbandes der Deutschen Elektro- und Informationstechnischen Handwerke (ZVEH) die Zeit reif gewesen, dem „alten“ Logo ein modernes „Facelifting“ zu verpassen.

„Gerade das Elektrohandwerk ist vom technischen Wandel sehr stark geprägt – dieser Umbruch musste auch grafisch sichtbar werden“, begründet Klaus Pick, Landesinnungsmeister der Elektrohandwerker Mecklenburg-Vorpommern, die Entscheidung für das visuelle Anpassen des Innungszeichens, das ab dem 1. Januar 2008 offiziell gilt. Der Beruf des Elektrikers gehört weitestgehend der Vergangenheit an, denn die Anforderungen in der Branche sind enorm gestiegen. „Der Elektriker ist auf dem besten Weg zum Systemintegrator“, heißt es dazu im aktuellen Report des ZVEH.



750 Euro Zuschuss für ein Brennwertgerät

Seit dem 24. Oktober 2007 können Heizungsmodernisierer, die von einem veralteten Gas- oder Ölheizgerät auf Brennwert umsatteln und dabei auch Solarwärme nutzen, einen Zuschuss von 750 Euro beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle beantragen.

Wer beispielsweise 10 Quadratmeter Kollektorfläche zur Heizungsunterstützung installieren lässt, bekommt zu den 750 Euro noch 1.050 Euro dazu. Der Initiativkreis Erdgas & Umwelt empfiehlt allen Interessierten, rasch zuzuschlagen, da die Mittel begrenzt sind.



Service-Center
Frankendamm 8
18439 Stralsund

Telefon 24 10

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie unseren Kalender 2008.



Coupon

In Verbindung mit der local*card gültig solange der Vorrat reicht.



Steigenberger Hotel Baltic
Frankendamm 22
18439 Stralsund

Telefon 20 48 59

Zum vorweihnachtlichen GÄNSEMENÜ (1. bis 23. Dezember) erhalten Gäste mit der local*card kostenfrei ein Glas Rotwein zum 3-Gang-Menü oder eine halbe Flasche Rotwein p. P. zum 4-Gang-Menü.

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 10 % Rabatt auf Handelsware.

Mühlenstraße 8
18439 Stralsund

Telefon 28 07 81

In Verbindung mit der local*card gültig bis 15. 12. 2007

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 10 % Rabatt auf Handelsware.

Heilgeiststraße 13
18439 Stralsund

Telefon 66 60 42

In Verbindung mit der local*card gültig bis 15. 12. 2007

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 10 % Rabatt auf Drachen und Windspiele.

Tribseer Damm 76
18437 Stralsund

Telefon 0173/700 40 03

In Verbindung mit der local*card gültig bis 31. 1. 2008

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 10 % Rabatt auf Ihren Einkauf (ausgenommen Sonderangebote).

Tribseer Damm 76
Telefon 66 61 20

Maxim-Gorki-Straße 28
Telefon 30 70 76

In Verbindung mit der local*card gültig bis 31.12. 2007

Coupon

local*card-Coupons

Auch dieses Jahr bieten unsere local*card-Partner wieder viele interessante Geschenkideen an.

Wer im Besitz einer local*card ist, kann die hier abgedruckten Coupons einlösen und sich über die vielen kleinen Überraschungen zu Weihnachten freuen.

Haben Sie noch keine Karte? Dann können Sie Ihre local*card in unserem Service-Center oder telefonisch unter 24 10 beantragen.

**local
energy**



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie beim Einkauf von Hautpflegeprodukten ab 10 Euro ein 250 ml Duschbad dazu.

Küterdamm 7
18437 Stralsund

Telefon 30 65 65

In Verbindung mit der local*card gültig bis 31. 1. 2008

Coupon



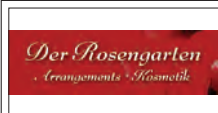
Beim Kauf eines LCD- oder Plasma-Flachbildschirmes ab 500 Euro schenken wir Ihnen einen 50 Euro Schlemmergutschein für die Brasserie Stralsund.

Bleistraße 5
18439 Stralsund

Telefon 29 21 85

In Verbindung mit der local*card gültig bis 8. 12. 2007

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 20 % Rabatt auf alle Clarins Körperpflegeprodukte.

Tribseer Straße 19
18439 Stralsund

Telefon 30 31 53

In Verbindung mit der local*card gültig bis 31. 12. 2007



Coupon

WOHLFÜHLSPASS UND ERHOLUNG!
Bei Vorlage dieses Coupons bis zum 24.12.2007 gewähren wir Ihnen **10% Nachlass** auf alle "Geschenkidee-Arrangements"- (außer Wertkarten)!

Grünhofer Bogen 18-20 • 18437 Stralsund
Tel. 03831.37 33-0 • Fax 03831.37 33-344

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie alle Autowäschen zum 1/2 Preis (ausgenommen Aktionswäschen).

Heinrich-Heine-Ring
Telefon 38 00 33

Rostocker Chaussee
Telefon 49 37 97

In Verbindung mit der local*card gültig vom 3. bis 24. 12. 2007, Mo. bis Fr. bis 15:00 Uhr

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 10 % Rabatt auf Ihren Einkauf (gilt nicht für reduzierte Waren).

Heilgeiststraße 47
18439 Stralsund

Telefon 29 10 80

In Verbindung mit der local*card gültig bis 31. 12. 2007

Coupon

Pixel Werbung

WASSERSTRASSE 30
D 18439 STRALSUND

TELEFON: 03831 - 29 03 03

WWW.WERBEPixel.DE EMAIL: INFO@WERBEPixel.DE

gültig bis 31. 1. 2008

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie die Fußpflege für 10 Euro statt 13,50 Euro.

Maxim-Gorki-Straße 32
Telefon 39 67 62

In Verbindung mit der local*card gültig bis 29. 2. 2008

Coupon



Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 10 % Rabatt auf Einrahmungen von Bildern und einen hochwertigen Schlüsselanhänger geschenkt (solange Vorrat reicht)

Heilgeiststraße 48
18439 Stralsund

Telefon 27 85 50

In Verbindung mit der local*card gültig bis 31. 12. 2007

Coupon

10,-€ Gutschein
für ausgewählte Markenhosen

Mindesteinkaufswert 50 Euro (gilt nicht für reduzierte Ware) gültig bis 10. 2. 2008

JEANS-SALOON
Stralsund - Am Flechmarkt 13a
Mo - Fr 10 - 18 Uhr - Sa 10 - 14 Uhr

Coupon

Begriffe, Zahlen, Daten, Fakten

B

wie ...
(Fortsetzung)

BSB Biologischer Sauerstoffbedarf

Üblich ist der $BSB_5(ATH)$:

Analysenparameter, bei dem alle in 5 Tagen biologisch oxidierbaren Stoffe als Summe erfasst werden. Man gibt den im Abwasser benötigten Sauerstoff in mg/l an. Man muss einen Hemmstoff (ATH) zusetzen, damit diese biologische Oxidation in einem auswertbaren Bereich erfolgt. Durch den $BSB_5(ATH)$ werden meist 40% bis 70% aller biologisch abbaubaren Abwasserinhaltsstoffe erfasst. Es gibt wesentlich mehr Stoffe, die im Gegensatz zum CSB vom BSB gar nicht bzw. sehr unvollständig erfasst werden. Zu 100% werden die biologisch abbaubaren Abwasserinhaltsstoffe durch den $BSB_{32}(ATH)$ erfasst; also erst nach 32-tägigem Abbau.

Das tägliche Abwasser eines Einwohners enthält etwa 60 g $BSB_5(ATH)$; entsprechend 750 mg/l bei einem spezifischen Abwasseranfall von 80 l je Tag. Die gesetzlichen Mindestanforderungen für die Einleitung in ein Gewässer erlauben je nach der Anlagengröße (= Größenklasse GK 1-5) folgende CSB-Werte:

GK = 1	weniger als 1.000 Einwohner	40	mg/l
GK = 2	weniger als 5.000	25	
GK = 3	weniger als 10.000	20	
GK = 4	weniger als 100.000	20	
GK = 5	mehr als 100.000	15	

Das Verhältnis von BSB/CSB charakterisiert die gute biologische Abbaubarkeit von Abwasser ($BSB/CSB = > 0,4$). Eine gesetzlich vorgeschriebene $BSB_5(ATH)$ -Analyse kostet etwa um 40 Euro (Brutto).

Chemische Abwasserbehandlung

Die chemische Abwasserbehandlung wird gelegentlich zusätzlich bei der erweiterten biologischen Abwasserbehandlung mit vorgesehen, um bei Störungen des biologischen Systems trotzdem die Abwasserreinigung zu gewährleisten. Dies ist besonders bei der Phosphorentfernung der Fall. Hier werden Eisen- oder Aluminiumsalze zur chemischen Fällung des Phosphors benutzt.

Im 19. (und später noch einmal „ganz neu“ im 20.) Jahrhundert wurde versucht durch chemische Flockung mit Eisensalzen Abwasser zu reinigen. Aus Wirtschaftlichkeitsgründen wurde diese Methode schon frühzeitig wieder aufgegeben. Ähnlich erging es Versuchen, Abwasser durch Elektrolyseverfahren zu reinigen. Die Flockung wird in großen Kläranlagen teilweise noch mitgenutzt, um einige, biologisch nicht abbaubare Stoffe aus dem vorgereinigten Abwasser zu entfernen. Auch die Verwendung von stark oxidierenden Stoffen (Ozon, Chlor, Hypochlorite, Peroxide, u.a.) haben sich für die Abwasserreinigung nicht bewährt. Man benutzt sie nur gelegentlich noch für die Desinfektion des schon gereinigten Abwassers oder zur Geruchsbekämpfung. Nur für die „Schlammabeseitigung“ in Kleinkläranlagen werden diese Stoffe gelegentlich noch als „Wundermittel“ angeboten.

CSB Chemischer Sauerstoffbedarf

Analysenparameter, bei dem alle chemisch-katalytisch oxidierbaren Stoffe als Summe erfasst werden. Man gibt den im Abwasser benötigten Sauerstoff in mg/l an. Man verwendet diesen Summenparameter, weil die



Analyse der einzelnen Abwasserinhaltsstoffe viel zu aufwendig und zu teuer wäre. Der CSB erfasst weit mehr als 85% aller Abwasserinhaltsstoffe.

Das tägliche Abwasser eines Einwohners enthält etwa 120 g CSB; entsprechend 1.500 mg/l bei einem spezifischen Abwasseranfall von 80 l je Tag. Die gesetzlichen Mindestanforderungen für die Einleitung in ein Gewässer erlauben je nach der Anlagengröße (= Größenklasse GK 1-5) folgende CSB-Werte:

GK = 1	weniger als 1.000 Einwohner	150	mg/l
GK = 2	weniger als 5.000	110	
GK = 3	weniger als 10.000	90	
GK = 4	weniger als 100.000	90	
GK = 5	mehr als 100.000	75	

Als inerten CSB bezeichnet man biologisch kaum noch abbaubaren CSB. Inerten CSB liefern einige gewerbliche Abwässer, unsachgemäß aufgewirbelte Schlämme in Kläranlagen und auch biologisch neu gebildete naturidentische Humusstoffe. Darum sind in Kläranlagen Ablaufwerte < 15 mg/l CSB kaum zu erreichen. Eine gesetzlich vorgeschriebene CSB-Analyse kostet etwa um 25 Euro (Brutto).

Chemische Toiletten

Umgangssprachliche Bezeichnung für desinfizierte Fäkalien, sie sind rechtlich kein Abwasser, sondern gelten als Abfall. Nach dem Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz können sie aber in Abwasserbehandlungsanlagen verwertet werden.

Als Desinfektionsmittel (= Sanitärzusätze) werden biologisch noch abbaubare (höhere Aldehyde) oder nicht biologisch abbaubare Verbindungen (Zinnorganika, Nitroverbindungen, Schwermetallkomplexe, QuA-Tenside (QUAV), diverse Stickstoff- und Schwefelverbindungen, u.v.a.m.) verwendet. Chemische Toiletten können nur von großen Kläranlagen angenommen und zusammen mit dem häuslichen Abwasser gereinigt werden. Chemische Toiletten finden als Provisorien überwiegend im Freizeitbereich Verwendung. Krankenhausabwässer werden vor Einleitung in Kanalisationen ebenfalls mit u.a. höheren Aldehyden desinfiziert.

Neuer Fahrplan ab 9. Dezember 2007

Für den öffentlichen Personennahverkehr in der Hansestadt Stralsund sind für die neue Fahrplanperiode keine wesentlichen Änderungen geplant. Die Taktzeiten bleiben auf den bewährten Linienführungen erhalten. Erst mit der Eröffnung des Ozeaneums, voraussichtlich im Juni 2008 wird das gesamte Liniennetz überarbeitet, um den Hafenbereich in den öffentlichen Nahverkehr zu integrieren. Damit wird für Stralsunder und Touristen dieser besondere Standort mit dem öffentlichen Stadtverkehr erreichbar sein.

Auf Veränderungen müssen sich aber die Fahrgäste der Linie 2 im Bereich Dänholm/Altefähr einstellen, weil zusätzliche Öffnungen der Ziegelgrabenbrücke für den Schiffsverkehr eingeplant wurden. Mit Fertigstellung der neuen Rügenbrücke wird der Verkehr nach Rügen durch diese zusätzlichen Öffnungen nicht mehr behindert.

Da aber die Linie 2 der SWS Nahverkehr GmbH weiterhin über die alte Trasse fährt, müssen die Fahrplanzeiten an die Brückenöffnungszeiten angepasst werden. Außerdem werden die Bauarbeiten in Altefähr ab Januar 2008 fortgeführt, so dass die Umleitungsstrecke über den Koppelring noch während der gesamten Fahrplanperiode gefahren werden muss.

Mit Beginn des Winterfahrplanes wird die Gartensparte „Frohes Schaffen“ wegen mangelnden Bedarfs nicht mehr in dem bisherigen Umfang mit der Linie 6 bedient.

In dieser Fahrplanperiode werden wieder umfangreiche Bauarbeiten im Straßennetz der Hansestadt Stralsund den Verkehr teilweise einschränken. Die Bauarbeiten am Frankendamm werden weitergeführt. Danach beginnt die Rekonstruktion des Frankenwalls, bei der halbseitige Sperrungen geplant sind. Ebenfalls werden die Bauarbeiten in der Alten Richtenberger Straße fortgesetzt, so dass weiterhin die Umleitungsstrecke gefahren wird.

Die SWS Nahverkehr GmbH wird in der örtlichen Presse rechtzeitig über diese Behinderungen und Einschränkungen berichten. Gleichzeitig bitten wir unsere Fahrgäste um Verständnis, wenn es durch diese Baumaßnahmen zu geringfügigen Verspätungen kommt. Letztendlich führt die Verbesserung des Straßennetzes dazu, den öffentlichen Personennahverkehr in der Stadt zügiger und attraktiver zu gestalten.

Abschließend möchten wir an dieser Stelle darauf hinweisen, dass der Stadtverkehr Stralsund zwischen Weihnachten und Neujahr am 27. und 28. Dezember sowie am 24. und 31. Dezember 2007 wie an Samstagen durchgeführt wird.

Preis Anpassungen bei der SWS Nahverkehr GmbH

Ab dem 1. Dezember 2007 gelten neue Fahrpreise für den öffentlichen Nahverkehr in Stralsund. Die Preis Anpassungen wurden nach fast zwei Jahren wegen der Preissteigerungen für Dieselkraftstoff und der Reduzierung der Ausgleichszahlung des Landes für die Schülerbeförderung notwendig. Zudem wurden die Zuschüsse für die kostenlose Beförderung von Schwerbehinderten per Gesetz um ein Drittel reduziert.

Einzel- und Mehrfahrtenausweise, die bis zum 30. November 2007 erworben wurden, sind bis zum 31. Januar 2008 gültig.

Alle im Jahr 2007 erworbenen Halbjahreskarten mit gleitender Gültigkeit über den Jahreswechsel ins Kalenderjahr 2008 sind zum alten Tarif während der aufgedruckten Gültigkeit gültig. Ein Umtausch bzw. eine Rücknahme von Fahrkarten kann nicht erfolgen.

Neue Fahrpreise ab 1. Dezember 2007

Einzelfahrkarte im Bus	1,70 Euro (ermäßigt 1,10 Euro)
2-Fahrten-Karte	2,90 Euro (ermäßigt 2,10 Euro)
9-Uhr-Tageskarte	3,50 Euro
8-Fahrten-Karte	9,00 Euro
Wochenkarte	11,00 Euro (ermäßigt 8,30 Euro)
Monatskarte (Abo mögl.)	32,00 Euro (ermäßigt 24,00 Euro)
Halbjahreskarte	160,00 Euro (ermäßigt 120,00 Euro)
AST – Parow	3,00 Euro
AST – HST	3,00 Euro (ermäßigt 1,50 Euro)



Die Blaue Tonne

Seit vielen Jahren werden Papier/Pappe/Kartonagen (PPK) in der Hansestadt Stralsund über Depotcontainer an öffentlich zugänglichen Containerstandorten eingesammelt. Derzeit können die Bürgerinnen und Bürger PPK an insgesamt zirka 570 Standorten in der Hansestadt Stralsund abgeben.

Die Vorteile auf einem Blick

Papiertonne direkt am Grundstück

haushaltsnahe und bürgerfreundliche Entsorgung aller PPK

Berücksichtigung der Bürgerwünsche durch flexible Zuteilung

gemeinschaftliche Nutzung ist zulässig

Abfuhr regelmäßig alle 4 Wochen

Verbesserung der Situation an den öffentlichen Containerstandorten

Verringerung illegaler Müllablagerungen

Um ihren Einwohnern eine noch leichtere Erfassung von Papier und Kartonagen zu ermöglichen, wird die von der Hansestadt Stralsund für die Abfallentsorgung beauftragte SWS Entsorgung GmbH ab dem Frühjahr 2008 eine haushaltsnahe Lösung anbieten.

Es wird jedem Privat-Haushalt kostenlos eine blaue 240-Liter-Tonne für die Sammlung von Zeitungen, Zeitschriften und Verpackungskartonagen angeboten. Einzige Voraussetzung ist der Anschluss des Grundstückes an die kommunale Hausmüllabfuhr. Bei Bedarf besteht auch die Möglichkeit, dass mehrere blaue 240-Liter-Tonnen zur Verfügung gestellt werden.

Der Abfuhrhythmus der Papiertonne ist vierwöchent-

lich. Jeweils ab 7 Uhr muß die blaue Tonne zur Abholung am Straßenrand bereitstehen. Genauere Informationen zum Abfuhrhythmus erhalten alle Grundstückseigentümer mit der Bestellung bzw. Aufstellung ihrer blauen Tonne. Bitte nutzen sie das nebenstehende Bestellformular und senden Sie es vollständig ausgefüllt bis zum 15. Januar 2008 an die genannte Adresse.

Die Bereitstellung wird bis zum 1. März 2008 abgeschlossen sein. Spätere Bestelleingänge werden selbstverständlich genauso berücksichtigt, es verschiebt sich lediglich der Bereitstellungstermin. Mieter wenden sich bitte an ihren Vermieter, damit allen die Möglichkeit geboten wird, sich an dieses System anzuschließen.

Ergänzend zu dem im Aufbau befindlichen Holsystem wird es weiter das Bringsystem mittels der bisher üblichen Depotcontainer geben, wenn auch an weniger Standorten.

Mit diesem Ergänzungssystem sollen vorwiegend Übermengen an Papier und Kartonagen aus Privathaushalten erfasst werden. Mit der Einführung der blauen Papiertonne stellt die Hansestadt Stralsund seinen Einwohnerinnen und Einwohnern ein haushaltsnahes und damit sehr komfortables Erfassungssystem für die gesamte Papier-Pappe-Kartonage-Fraktion zur Verfügung.

PAPIERTONNE

In diese Tonne gehören:

- ✓ loses Papier
- ✓ Zeitungen u. Zeitschriften
- ✓ Illustrierte u. Magazine
- ✓ Prospekte u. Drucksachen
- ✓ Bücher, Hefte u. Kataloge
- ✓ Büro- u. Schreibpapiere
- ✓ Kartonagen u. Pappe

Nicht hinein gehören:

- × Verschmutztes Papier
- × Tetrapacks (z.B. Milch u. Safttüten)
- × Tapeten
- × Hygienepapiere
- × Kunststoffe u. Folien
- × Sonstige Abfälle

Neugründung

SWS Netze fördert den Wettbewerb

Ab dem 1. Januar 2008 wird es im Verbund der Stadtwerke Stralsund ein neues Unternehmen geben: Von diesem Tag an wird der Geschäftsbetrieb für das gerade gegründete Tochterunternehmen SWS Netze GmbH aufgenommen. Mit diesem Schritt setzt die SWS Energie GmbH durch eine Ausgründung (in Form einer Netzgesellschaft) die letzte Anforderungsstufe der staatlich vorgeschriebenen Unbundling-Regelung (Unbundling bedeutet sinngemäß auf Deutsch: Entflechtung bzw. Entbündelung) des Energiewirtschaftsgesetzes (EnWG) um. Durch diese Ausgründung wird der in der SWS Energie GmbH verbleibende Energievertrieb jedem anderen Energiehändler in Deutschland gleichgestellt.

Hintergrund-Info zur Unbundling-Regelung

Unbundling wird die buchhalterische, informatorische, organisatorische und rechtliche Entflechtung des Übertragungs- und Verteilnetzes von anderen Wertschöpfungsstufen in Energieunternehmen genannt. Die EU verfolgt mit den Beschleunigungsrichtlinien Strom und Gas von 2003 das Ziel, die Schaffung funktionsfähiger und wettbewerbsorientierter Binnenmärkte für Elektrizität und Gas zu forcieren. Da ein diskriminierungsfreier Netzzugang für alle Netzkunden Grundvoraussetzung für den Wettbewerb darstellt, werden in den EU-Richtlinien auch gewisse Entflechtungsvorschriften für den Netzbereich vorgeschrieben.

Das EnWG setzt diese um: So haben alle integrierten Energieversorgungsunternehmen das informatorische und buchhalterische Unbundling ab Inkrafttreten des Gesetzes zu beachten.

Antrag auf Bereitstellung einer haushaltsbezogenen Papiertonne

An die
SWS Entsorgung GmbH
Voigdehäger Weg 60
18439 Stralsund

– im folgenden „SWS EG“ genannt

Hiermit beantrage ich, die Bereitstellung von 240 Liter Tonne/Tonnen zur Erfassung von Papier, Pappe und Kartonagen (PPK):

Name, Vorname

Ich bin Eigentümer des Grundstücks:

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Anzahl der benötigten Tonnen

Ich erkläre, dass ein Stellplatz für den Behälter auf dem o.g. Grundstück vorhanden ist und da für genutzt wird. Die nebenstehenden Hinweise habe ich zur Kenntnis genommen.

Ort, Datum, Unterschrift

Den vollständig ausgefüllten Antrag senden Sie bitte bis zum 15. Januar 2008 an die SWS EG. Die Aufstellung bzw. Entleerung beginnt ab dem 1. März 2008.

Empfangsbestätigung

240 Liter Tonne/Tonnen erhalten:

Unterschrift SWS EG

Unterschrift Antragsteller

Nummer der aufgestellten Tonne/Tonnen



Hinweise

1. Die SWS EG, handelnd für die Hansestadt Stralsund, überlässt dem Antragsteller eine blaue Tonne (240 Liter) zur haushaltsbezogenen Befüllung mit Papier, Pappe und Kartonagen (PPK). Dieses Behältnis ist Eigentum der SWS EG. Der Antragsteller verpflichtet sich zu einem sorgfältigen und schonenden Umgang mit der blauen Tonne.
2. Die Abfuhrtermine werden dem Antragsteller rechtzeitig mitgeteilt.
3. Pappe, Papier und Kartonagen gehen in das Eigentum der SWS EG über, sobald sie zur Abholung bereitgestellt werden.
4. Die Hansestadt Stralsund und die SWS EG sind nicht verpflichtet, im Behältnis nach verloren gegangenen Gegenständen zu suchen oder suchen zu lassen.
5. Die Hansestadt Stralsund bedient sich für die Abholung und Verwertung der PPK-Fraktion ihres beauftragten Dritten, der SWS Entsorgung GmbH (Telefon 24 13 100).



Kunst- und Verkaufsausstellung

Filmszenen-Fotos im neuen Service-Center

Die Premiere des Films „Mit den Waffen der Hanse – Ratsherren im Kampf“ hatte vor fünf Monaten im STiC-er Theater für Furore gesorgt und gezeigt, wie professionell ehemalige Stralsunder Schüler inzwischen im Multimedia-Bereich agieren.

Das Basiswissen haben sich die jungen Leute schon als Schüler in der Medienwerkstatt des STiC-er Theaters beim Projekt „freibeuter.tv“ angeeignet, bevor sie an renommierten Kunstakademien und Hochschulen in Berlin, München und Kassel studierten. Die in Stralsund geborene Jean Zühlsdorff (27) absolvierte ihr Regiestudium in Kassel und lieferte mit der historischen Doku-Fiction ihre Abschlussarbeit ab, die mit „magna cum laude“ (mit Auszeichnung) bewertet wurde. Die bewegten Jahrzehnte rund um den Stralsunder Frie-

den von 1370 bilden den Mittelpunkt des Filmgeschehens, in dem auch der blutige Machtkampf zwischen der alteingesessenen Patrizierfamilie namens Wulflam und deren Kontrahenten Karsten Sarnow aus der aufstrebenden Mittelschicht thematisiert wird.

Beeindruckende Szenen-Bilder (Standfotografien und 3D-Animationen) dieser spannenden Film-Produktion werden bei der ersten Ausstellung im neuen Service-Center der Stadtwerke zu sehen zu sein. Zur Ausstellungseröffnung am 11. Dezember um 17 Uhr sind alle interessierten Besucher eingeladen.



Training für Denksportler

Unter den richtigen Einsendungen verlosen wir folgende Gewinne:

1 Fährüberfahrt nach Schweden

gesponsert von Scandlines

3 x 1 Buch „Peter Gaymann kocht Weihnachtsgans & Zimtparfait“

gesponsert vom Verlag Mosaik bei Goldmann

1 Hörspiel „Advent bei uns in Ammerlo“

gesponsert vom Verlag Jumbo

1 Clarins Shower Gel und ein Gutschein (Wert 20 Euro)

gesponsert vom Kosmetikstudio „Rosengarten“

1 Gutschein (Wert 90 Euro) für eine Levis-Jeans

gesponsert vom Jeans-Saloon

1 Brücken-Anhänger

gesponsert von der Goldschmiede Schulz

1 Gutschein (Wert 50 Euro)

gesponsert von Bauer Kliewe

1 Gutschein für 2 Personen für ein Überraschungsmenü

gesponsert vom Steigenberger Hotel Baltic (Weinwirtschaft)

der Wolf in der Fabel		nordafrikanischer Staat	Brot-röster	6	Mannequin, Vorführ-dame	Tabak-ware	Fluss zum Weißen Meer
Stärke-mehl					Form des Sauer-stoffs	1	
			5				
ein-gelegter Herings-fisch		Triumph, Erfolg im Wett-kampf					Nutz-tiere
			4	vulkan. Gesteins-schmelz-fluss			
aus-gedeht nach den Seiten		Idee, Einfall			Fleiß, Beflis-senheit	2	Abkür-zung für Normal-null
	3						
aus-wandern	anbau-fähig (... machen)		7	warmer Fallwind			
				Aristo-kratie			
Ent-deckung, Aus-grabung	poetisch: Adler				8		
britischer Roman-, Filmheld (James)					Kfz-Zeichen Erfurt		
			9				
Spitzna-me des US-Ame-rikaners		Fußball-mann-schaft					

		A		D	O	
B	E	E	T	T	R	E
S	U	E	S	S	E	F
T	L	A	C	H	S	E
B	R	E	I	H	U	N
A	H	E	U	S	S	T
I	G	O	R	E	H	U
O			E	S	K	I
K	N	O	P	F		
L	F	E				
K	U	E	R	E	N	
F	A	K	T			
H	A	E	R	T	E	

Auflösung aus der September-Ausgabe

Lösungswort:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie uns das Lösungswort per Post: SWS Stadtwerke Stralsund GmbH, Frankendamm 8, 18439 Stralsund oder per Fax: 03831/24 11 545 oder per e-mail: service@stadtwerke-stralsund.de. **Einsendeschluss: Montag, 14. Dezember 2007.** Teilnehmen kann jeder Kunde der SWS Stadtwerke Stralsund GmbH. Mitarbeiter der Unternehmensgruppe Stadtwerke Stralsund und deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Herzlichen Glückwunsch

Aus den zirka 600 richtigen Zuschriften mit dem Lösungswort „HERBSTLAUB“ des Kreuzwörterrätsels der letzten Ausgabe wurden die folgenden Gewinner ausgelost:

Janet Dassow

1 Thermokomposter

gesponsert von Neudorff

Gerhard Thomas

1 Leise-Walzenhäcksler

gesponsert von Atika

Gerhard & Katin Heinrich, Dieter & Irene Rossow

je 1 Gutschein für einen „Wellness-Törn“

gesponsert von der Yachthafenresidenz Höhe Düne

Hannelore Carls

1 Kürbis-Buch

gesponsert vom Verlag Ulmer (Eugen)

Dana Prybysch, Silvana Plath

je 1 Polizeiboot

gesponsert von Lego Duplo

Brigitte Kliefoth, Wehner, Wolfgang & Ruth Hebel, Margot Glawe, Siebert Wruck, Uwe Zech

je 1 Geschenkkarton mit Württemberger Wein

gesponsert von der Werbegemeinschaft Württembergischer Weingärtnergenossenschaft eG

Mirko Olschewski, Christina Winkel, Kathrin Lange, Dr. Kerstin Bresse, Maik Ziemer

je 1 Hörbuch „Sag jetzt nichts!“

gesponsert vom Hörverlag

Die Gewinner haben bereits alle ihre Preise erhalten.

- Seehafen
- Wasserversorgung
- Abwasserbehandlung
- Stromversorgung
- Kommunikationsnetze
- Nahverkehr
- Erdgasversorgung
- Wärmeversorgung
- Entsorgung